

Forfatter: Oehlenschläger, Adam

Titel: Udrag fra Helge. Et Digt (Danske Klassikere)

Citation: Oehlenschläger, Adam: "Helge", i Oehlenschläger, Adam: *Helge*, udg. af Søren Baggesen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1996, s. 182.  
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-oehl06-shoot-idm140072288339488/facsimile.pdf> (tilgået 28. oktober 2021)

Anvendt udgave: Helge

Ophavsret Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen.](#)

*insulte*: hvælvede. – *Hællhest*: spøgelseshest: – ikke fra nordisk mytologi, men fra senere overtro.  
*Jed*: stormand, underkonge. – *Jordelus*: jordhule.  
*Kæfinkel*: ædelsten. – *Kæmperad*: række af kæmper. – *kialt*: køligt. – *Kle-  
verbladstænder*: støvler med udskæringer i skaffterne. – *Knug*, *knupper*:  
knop, knoppes. – *kryster*: kvaget.  
*Ledemod*: lemmer. – *Lider*: bånd. – *Liu*: klæde. – *Lilversind*: liljestangel. –  
*Lusetand*: mælkebøtte.  
*Maade (i til Maade)*: tilpas. – *Maag*: svogter. – *Maard*: jomfru. – *Marmelsten*:  
marmorblokke. – *Midienat*: midnat. – *Mus*: mos.  
*Niding*: asling. – *Noer*: spædbarn.  
*paltuge*: pjaltede. – *Pilt*: dreng.  
*qvagsom*: vederkvægende. – *Qvide*: nød.  
*Rader*: rækker. – *Ring*: ordet bruges i *Felge* om såvel fingerringe og arm-  
ringe som krone. Konteksten angiver hvilken betydning der er tænkt  
på.  
*Seid*: trylledrik. – *silde*: sen. – *stunge*: synge. – *skatte*: betale skat til. – *skik-  
ked sig til*: gav sig til. – *Skiald*, *giere Skiald*: yde gengæld. – *skielbenjortede*:  
med skællet hale. – *skielne*: skele, skelende. – *Skefte*: brødkorpe. –  
*Slegfred*: elskerinde. – *Slegfredbarn*: uægtefødt barn. – *smekker*: slank og  
snudig. – *Stang*: spyd. – *Stæuplanten*: korallen. – *Steile*: en lodret pæl  
som brugtes ved henrettelser (slæppe på hjul og stejles). – *Swands*: hale.  
– *Swanesang*: dødsang. – *Selevmor*: slor med sølvtråd.  
*tielde*: udsmykke med tæppet. – *Tile*: gulv. – *Toft*: jordstykke omkring hus  
eller gård. – *Tusindskien*: tusindfyld. – *wende*: to. – *Tæse*: hundhund.  
*ubehænde*: klodset. – *Uliassnar*: dræbende sår. – *under O*: af sted.  
*Vænd*: kvist. – *sæe*, *blive vær*: blive opmærksom på. – *Væntreming*: barn  
som trives dårligt. – *væne*: døbe. – *wildadig*: godgørende, nådig. – *vog*:  
dræbte. – *wender*: bliver. – *Vua*: krog, ussel hytte.  
*Ædderkorn*: gulfkorn.  
*Oxmene*: okserne.

#### Liste over mytologiske, sagnhistoriske og geografiske navne

Opfattelsen af den nordiske mytologi har ændret sig en del siden forrige  
århundredes første halvdel. I denne liste er forklaringerne i overensstem-  
melse med den opfattelse som rådede i O's samtid. Navne fra sagnkildsen